

No. **2**

Theme **前震**

東日本大震災の2日前、2011年3月9日11時45分。三陸沖を震源地とするM7.3、最大震度5弱の地震が発生し、北海道から関西までが揺れました。

この日、東北の沿岸部では微弱な津波が起きました。南三陸町では、数時間続いたという海面変動の様子が携帯電話で撮影されており、中には、海底の石が見えるほどの引き波が起きていた様子を写したのもありました。

その後も、弱い揺れが断続的に起きました。

そして、2日後、今度は北海道から九州までが揺れ、津波はさらに遠く、沖縄、南太平洋を越えて地球の裏側、南米の方まで伝播したといえます。

Foreshock

Two days before the Great East Japan Earthquake, March 9, 2011, 11:45. A magnitude 7.3 / Shindo (intensity) 5- earthquake struck off the coast of Sanriku in Miyagi. From Hokkaido all the way down to Kansai shook.

That day, a small tsunami was generated in the coastal areas of Tohoku. The change in the sea levels lasted for several hours after the earthquake and it was recorded with mobile phones in the town of Minamisanriku. In some recordings, you can see rocks from the bottom of the ocean.

After that, small aftershocks occurred intermittently. Two days later, this time from Hokkaido all the way down to Kyushu shook. The tsunami spread beyond Okinawa and the Pacific Ocean, reaching all the way to South America.



引き波の途中 / During the drawback
2011年3月9日12時19分 / March 9, 2011 at 12:19



1メートル前後の潮位の変動があった / There was a fluctuation in the tide level of about a meter.
2011年3月9日12時22分 / March 9, 2011 at 12:22



今回、一番の引き波が発生 / The largest drawback wave was generated.
2011年3月9日12時34分 / March 9, 2011 at 12:34



その後、海面が上昇し、変動は数時間続いた / Later, the sea level rose and the fluctuations continued for hours.
2011年3月9日12時38分 / March 9, 2011 at 12:38

津波到来2日前の歌津寄木 / Utatsuyoriki - 2 Days Before the Tsunami
宮城県南三陸町 / Minamisanriku Town, Miyagi
高橋栄樹 / Hideki Takahashi

WEB-JP WEB-EN DVD EXHIBIT